



HINWEIS



Ein derartig gestalteter Sicherheitshinweis weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Ungeachtet aller Sicherheitsvorschriften sind und bleiben ihr gesunder Hausverstand und ihre entsprechende technische Eignung/Ausbildung der wichtigste Sicherheitsfaktor bei der fehlerfreien Bedienung des Produktes in Verbindung mit einer Kettensäge. **Sicheres Arbeiten hängt von Ihnen ab!**

5 TRANSPORT

Transportieren Sie das Produkt in der Verpackung zum Aufstellort. Zum Manövrieren des Produktes in der Verpackung kann z. B. ein Paletten-Hubwagen oder ein Gabelstapler mit entsprechender Hubkraft verwendet werden. Die Angaben finden Sie im Kapitel Technische Daten. Für einen ordnungsgemäßen Transport beachten Sie die Anweisungen und Angaben auf der Transportverpackung bezüglich Schwerpunkt, Anschlagstellen, Gewicht, einzusetzende Transportmittel sowie vorgeschriebene Transportlage etc. Beachten Sie, dass sich die gewählten Hebeeinrichtungen (Kran, Stapler, Hubwagen, Lastanschlagmittel etc.) in einwandfreiem Zustand befinden. Achten Sie beim Heben, Tragen und Absetzen der Last auf die richtige Körperhaltung.

Heben, Absetzen

- Stellen Sie beim Heben/Absetzen Standfestigkeit her (Beine hüftbreit).
- Last mit gebeugten Knien und geradem Rücken heben/absetzen.
- Last nicht ruckartig anheben/absetzen.

Tragen

- Last mit beiden Händen möglichst körpernah tragen.
- Last mit geradem Rücken tragen.

Wenn Sie die Maschine mit einem Fahrzeug transportieren, sorgen Sie für eine entsprechende Ladungssicherung!

6 MONTAGE

6.1 Vorbereitende Tätigkeiten

6.1.1 Lieferumfang

Überprüfen Sie nach Erhalt der Lieferung, ob alle Teile in Ordnung sind. Melden Sie Beschädigungen oder fehlende Teile umgehend Ihrem Händler oder der Spedition. Sichtbare Transportschäden müssen außerdem gemäß den Bestimmungen der Gewährleistung unverzüglich auf dem Lieferschein vermerkt werden, ansonsten gilt die Ware als ordnungsgemäß übernommen.

6.1.2 Anforderungen an den Aufstellort

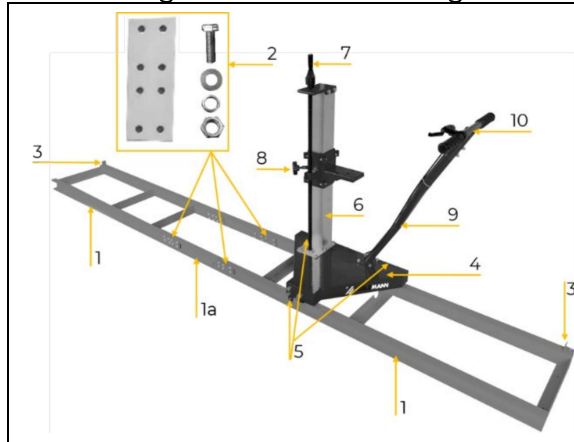
Einen passenden Platz auf ebenem Boden für das Produkt wählen der das Gewicht der Maschine tragen kann. Der gewählte Platz muss eine bequeme Handhabung der Werkstücke gewährleisten. Dabei in Betracht nehmen, dass das Produkt nivelliert und gestützt werden muss. Eine Sicherheitszone um das Produkt muss gesichert werden.

Die Sicherheitszone muss freien Platz von 2,5 m um das Produkt gewährleisten. Dort muss der Zugang von unbefugten Personen beschränkt sein. In der Sicherheitszone dürfen sich keine anderen Gegenstände befinden. Der Boden muss eben sein um Stolpern zu vermeiden.

Das Produkt braucht kein spezielles Fundament - nur ein ebener und fester Boden genügt. Die errichtete Rollbahn muss grob nivelliert werden.

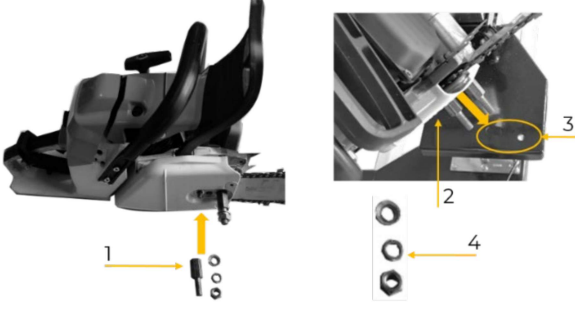
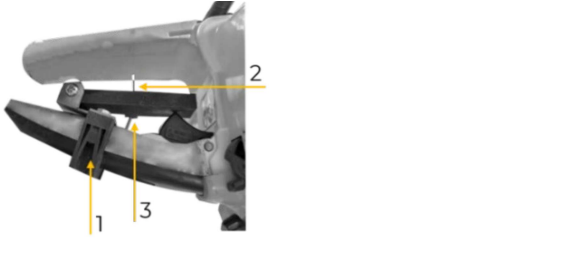
6.2 Zusammenbau

Das Produkt wurde für den Transport zerlegt und muss für den Gebrauch wieder zusammengebaut werden. Befolgen Sie nachstehende Anleitung:



- Rollenbahnen (1) (und optional Verlängerungsbahnen (1a)) wie abgebildet platzieren und Verbindungsplatten mit Schrauben, Unterlegscheiben, Federringen und Muttern fixieren
- Rollenbahnanschlätze (3) fixieren
- Rollwagen (4) auf Rollenbahn setzen und Stopper (5) fixieren
- Hubsäule (6) auf die Gewinde des Rollwagens platzieren und mit Schrauben 8x20, Federringe und Unterlegsscheiben fixieren
- Handkurbel (7) aufsetzen
- Fixierschraube (8) eindrehen
- Schubstange (9) auf die Gewinde des Rollwagens platzieren und mit Schrauben 8x20, Federringe und Unterlegsscheiben fixieren
- Bediengriff (10) an Schubstange fixieren



	Montage der verwendeten Kettensäge WARNUNG: Nur CE-geprüfte Kettensäge verwenden! Adapterbolzen (1) wie abgebildet an der verwendeten Kettensäge eindrehen und fixieren Die Kettensäge (2) mit den Adapterbolzen in die Befestigungslöcher der Montageplatte (3) einführen und mit Unterlegscheiben, Federringen und Muttern (4) fixieren
	Montage Gashebelsteuerung Die Gashebelsteuerung (1) wie abgebildet am Kettensägengriff montieren Den Steuerungsdraht (2) durch die Öffnung der Druckplatte führen Den Draht mit der Fixierschraube (3) in erforderlicher Position fixieren

7 BETRIEB

7.1 Betriebshinweise

Beachten Sie bei der Verwendung des Mobilen Anbausägewerks in Verbindung mit einer Kettensäge unbedingt folgende Hinweise:

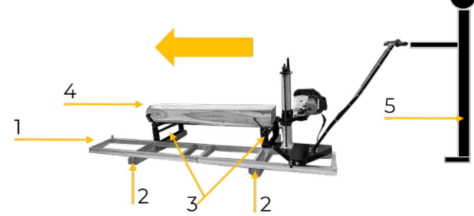
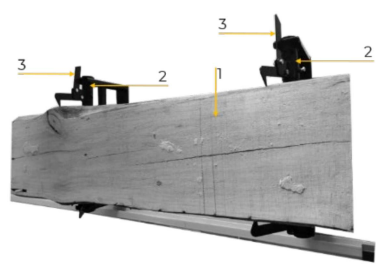
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung
 - den korrekten Zusammenbau des Produktes und der Verbindungen,
 - den festen Sitz aller Schrauben, Knöpfe und Griffe,
 - die korrekte Einstellung der Schnitthöhe
- Achten Sie auf ausreichend Platz rund um den Arbeitsbereich.
- Vergewissern Sie sich, dass die Holzstämmе geklemmt sind.
- Achten Sie auf die Position der Stammklemmung! Sie darf nicht im Schnittbereich sein!
- Entfernen Sie abgeschnittene Holzteile möglichst rasch aus dem Arbeitsbereich.
- Achten Sie auf ausreichenden Sicherheitsabstand weiterer Personen.
- Achten Sie auf einen festen Stand.

HINWEIS



Lesen Sie vor dem Arbeiten mit der Kettensäge in Verbindung mit dem Produkt unbedingt die Betriebsanleitung der Kettensäge und beachten Sie die Sicherheitsanweisungen! Führen Sie die Sicherheitsüberprüfungen lt. Betriebsanleitung der Kettensäge vor dem Start durch!

7.2 Bedienung

	Beispiel: Die Rollenbahn (1) auf z.B Kanthölzer (2) ausrichten und befestigen Auflageböcke (3) ebenfalls auf den selben Kanthölzern fixieren Den Stamm (4) mit der Klemmung fixieren Arbeitsposition (5) einnehmen Stamm in Arbeitsrichtung bearbeiten
	Stamm klemmen: Den zu bearbeitenden Stamm (1) auf die Auflageböcke legen Klemmung (2) in die gewünschte Position stellen Durch Drücken der Exzenterhebel (3) die Klemmung fixieren



	Schnitthöhe einstellen: Fixierschraube (1) lösen Schnitthöhe mit Handkurbel (2) einstellen Eingestellte Schnitthöhe kann an der Skala (3) abgelesen werden In gewünschter Position Fixierschraube wieder festziehen
	Schneidvorgang Verwendete Kettensäge laut Betriebsanleitung starten Geschwindigkeit der Säge durch drücken des Gashebels (1) am Bediengriff steuern Rollwagen mit dem Bediengriff in Arbeitsrichtung bewegen und somit Schneidvorgang durchführen

8 REINGIUNG, WARTUNG, LAGERUNG, ENTSORGUNG

8.1 Reinigung

Regelmäßige Reinigung garantiert die lange Lebensdauer Ihres Produktes und ist Voraussetzung für dessen sicheren Betrieb.

HINWEIS



Falsche Reinigungsmittel können den Lack des Produktes angreifen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, Nitroverdünnung oder andere Reinigungsmittel, die den Lack des Produktes beschädigen können.
Beachten Sie die Angaben und Hinweise des Reinigungsmittelherstellers.

Entfernen Sie nach jedem Einsatz Späne und Schmutzpartikel von Ihrem Produkt. Achten Sie besonders auf die beweglichen Teile der Hubsäule, damit eine exakte Einstellung möglich ist.

- Bereiten Sie die Oberflächen auf und schmieren Sie die blanken Teile mit einem säurefreien Schmieröl ein (z. B. Rostschutzmittel WD40).
- Beachten Sie die speziellen Reinigungshinweise für die Kettensäge.

8.2 Wartung

Die Maschine ist wartungsarm und nur wenige Teile müssen gewartet werden. Störungen oder Defekte, die Ihre Sicherheit beeinträchtigen, müssen umgehend behoben werden!

- Prüfen Sie vor jedem Betrieb den einwandfreien Zustand der Sicherheitseinrichtungen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den einwandfreien und lesbaren Zustand der Warn- und Sicherheitsaufkleber des Produktes.
- Verwenden Sie nur einwandfreies und geeignetes Werkzeug.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.
- Beachten Sie die speziellen Wartungshinweise für die Kettensäge.

8.3 Lagerung

Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem trockenen, frostsicheren und versperrenbaren Ort. Stellen Sie sicher, dass Unbefugte und insbesondere Kinder keinen Zugang zum Produkt haben.

HINWEIS



Bei unsachgemäßer Lagerung können wichtige Bauteile beschädigt und zerstört werden. Lagern Sie verpackte oder bereits ausgepackte Teile nur unter den vorgesehenen Umgebungsbedingungen!

8.4 Entsorgung



Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungs-Vorschriften. Entsorgen Sie das Produkt, Maschinenkomponenten oder Betriebsmittel niemals im Restmüll. Kontaktieren Sie gegebenenfalls Ihre lokalen Behörden für Informationen bezüglich der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten. Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler ein neues Produkt oder ein gleichwertiges Gerät kaufen, ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet, Ihr altes Produkt fachgerecht zu entsorgen.



9 PREFACE (EN)

Dear Customer!

This manual contains information and important notes for safe commissioning and handling of the portable chain saw mill MOBAS2 and the optional accessories MOBAS2RB, hereinafter referred to as “product” in this document.



This manual is part of the product and must not be removed. Save it for later reference and if you let other people use the product, add this manual to the product.

Please pay special attention to the chapter safety!

Adhere to the safety and danger instructions. Failure to do so may result in serious injury.

Due to constant advancements in product design, construction, illustrations and contents may deviate slightly. If you notice any errors, please inform us.

We reserve the right to make technical changes!

Check the goods immediately after receipt and note any complaints on the consignment note when taking over the goods from the deliverer!

Transport damage must be reported to us separately to us within 24 hours.

HOLZMANN MASCHINEN GmbH cannot accept any liability for transport damage that has not been reported.

Copyright

© 2023

This documentation is protected by copyright. All rights reserved! In particular, the reprint, translation and extraction of photos and illustrations will be prosecuted.

The place of jurisdiction is the regional court Linz or the court responsible for 4170 Haslach is valid.

Customer service contact

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 – 0
info@holzmann-maschinen.at



10 SAFETY

This section contains information and important notes on the safe commissioning and handling of the product.



For your safety, read this manual carefully before commissioning. This will enable you to handle the product safely and thus prevent misunderstandings as well as personal injury and damage to property. Pay special attention to the symbols and pictograms used on the product as well as the safety information and danger warnings!

10.1 Intended use of the product

The product is designed exclusively for the following activities:

For cutting boards into logs (in combination with a suitable chain saw) outdoors within the specified technical limits.

NOTE



HOLZMANN MASCHINEN GmbH assumes no responsibility or warranty for any other use or use beyond this and for any resulting damage to property or injury.

10.1.1 Prohibited applications /Dangerous misuse

- Operating the product in combination with a chain saw without adequate physical and mental fitness.
- Operating the product in combination with a chain saw without knowledge of the manual.
- Modifying the product design.
- Operating the product in combination with a chain saw under fire or explosion hazardous conditions (machine can generate ignition sparks during operation).
- Operating the product in combination with a chain saw outside the technical limits specified in this manual.
- Removing of the safety markings attached to the product or the chain saw.
- Modifying, circumventing or disabling the safety devices of the product or the chain saw.

The non-intended use or the disregard of the explanations and instructions described in this manual will result in the expiration of all warranty claims and compensation claims for damages against HOLZMANN MASCHINEN GmbH.

10.2 Requirements for users

The product is designed for operation by one person. The prerequisites for using the product in combination with a chain saw are a minimum age of 18 years old, physical and mental fitness as well as knowledge and understanding of the operating instructions.

Please note that locally applicable laws and regulations may specify the minimum age of the operator and restrict the use of this product!

Put on your personal protective equipment before working on the product.

10.3 General safety instructions

To avoid malfunctions, damage and health impairments when working with the product in combination with a chain, the following points must be observed in addition to the general rules for safe working:

- Check the product for completeness and function before starting. Only use the product if the separating and other non-separating protective devices required for machining have are fitted.
- Make sure that the guards are in good working order and properly maintained.
- Ensure sufficient space around the product.
- Only work with the product in good lighting conditions.
- Keep the area around the product free of obstacles (e.g. wooden or tree parts boards).
- Only use tools that are in perfect condition and free of cracks and other defects (e.g. deformations).
- Remove tool spanners and other adjusting tools before operating the product.
- Check the product's connections for strength before each use.
- Never leave the product unattended in combination with a chain saw. Switch off the chain saw before leaving the working area and secure it against unintentional or unauthorized restarting.
- The product in combination with a chain saw may only be operated, maintained or repaired by persons with minimum age of 18 years who are familiar and who have been informed about the dangers arising from this work.
- Ensure that unauthorized persons keep a safety distance from the chain saw and keep children away from the chain saw. Ensure that no animals come near the working area.
- Always work with care and the necessary caution and never use excessive force.